

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

## KOMUNIKAT PRASOWY nr 23/06

16 marca 2006 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-234/04

*Rosmarie Kapferer / Schlank & Schick GmbH*

### **SĄD KRAJOWY NIE JEST, CO DO ZASADY, ZOBOWIĄZANY DO ZBADANIA I UCHYLENIA PRAWOMOCNEGO ORZECZENIA SĄDOWEGO, NAWET JEŻELI OKAŻE SIĘ, ŻE NARUSZA ONO PRAWO WSPÓLNOTOWE**

*Istotne jest, aby prawomocne orzeczenia sądowe były niepodważalne.*

Rosmarie Kapferer, zamieszkała w Hall in Tirol (Austria), otrzymała kilkakrotnie, jako konsumentka, nadaną przez Schlank & Schick, spółkę mającą siedzibę w Niemczech i prowadzącą działalność w zakresie sprzedaży wysyłkowej w Austrii i innych krajach, przesyłkę reklamową zawierającą przyrzeczenie nagrody. W zaadresowanym imiennie liście poinformowano ją o przysługującej jej nagrodzie w wysokości 3 906,16 EUR. Przyznanie nagrody uzależnione było od dokonania niezobowiązującego próbnego zamówienia.

Rosmarie Kapferer odesłała do Schlank & Schick formularz zamówienia, jednak niemożliwe było ustalenie, czy przy tej okazji rzeczywiście dokonała ona zamówienia.

Rosmarie Kapferer, która nie otrzymała nagrody, jaka w jej przekonaniu została jej przyznana, zażądała wypłacenia tej nagrody w oparciu o austriacką ustawę o ochronie konsumentów (Konsumentenschutzgesetz)<sup>1</sup>, zwracając się do Bezirksgericht Hall in Tirol o zasądzenie od Schlank & Schick kwoty 3 906,16 EUR wraz z odsetkami.

<sup>1</sup> Konsumentenschutzgesetz, w brzmieniu nadanym ustawą, która weszła w życie w dniu 1 października 1999 r. (BGBl. I, 185/1999).

Schlink & Schick uznała, powołując się na rozporządzenie wspólnotowe w sprawie jurysdykcji sądowej<sup>2</sup>, że sąd austriacki nie posiadał jurysdykcji międzynarodowej. Bezirksgericht odrzucił ten argument.

Co do istoty sprawy, sąd krajowy oddalił w całości powództwo Rosmarie Kapferer. Wniosła ona w związku z tym odwołanie do Landesgericht Innsbruck. Ponieważ Schlink & Schick nie zaskarżyła orzeczenia Bezirksgericht w części dotyczącej jurysdykcji międzynarodowej, orzeczenie to stało się prawomocne.

Landesgericht Innsbruck, mając wątpliwości dotyczące jurysdykcji międzynarodowej Bezirksgericht, postanowił zwrócić się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z pytaniem, czy jest on zobowiązany, na podstawie Traktatu WE, do zbadania i uchylenia prawomocnego wyroku w części dotyczącej jurysdykcji międzynarodowej, jeżeli wyrok ten naruszałby prawo wspólnotowe.

Trybunał przypomina o znaczeniu zasady powagi rzeczy osądzonej. Dla zapewnienia stałości zarówno prawa jak i stosunków prawnych oraz prawidłowego administrowania wymiarem sprawiedliwości istotne jest, aby orzeczenia sądowe, które stały się prawomocne po wyczerpaniu przysługujących środków odwoławczych lub po upływie przewidzianych przez te środki terminów, były niepodważalne.

**W rezultacie, prawo wspólnotowe nie zobowiązuje sądu krajowego do pominięcia krajowych przepisów proceduralnych w celu zbadania i uchylenia prawomocnego orzeczenia sądowego, jeżeli okaże się, że narusza ono prawo wspólnotowe.**

Wyrok w sprawie C-453/00 Kühne & Heitz, Zb.Orz. 2004, I-837, nie może podważyć tego ustalenia.

Trybunał stwierdza ponadto, że kwestia poszanowania granic, określonych w prawie wspólnotowym względem uprawnień Państw Członkowskich w zakresie procedury, nie została poruszona w postępowaniu przed sądem krajowym w odniesieniu do postępowania przed sądem odwoławczym.

---

<sup>2</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz. U. 2001, L 12, str. 1).

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.*

*Dostępne wersje językowe: EN, FR, DE, ES, HU, IT, NL, CS, SK, SL, PL*

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału*  
<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FR&Submit=rechercher&numaff=C-234/04>

*Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12 CET w dniu ogłoszenia.*

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z*  
*p. Ireneuszem Kolowcą*  
*Tél: (00352) 4303 2878 Fax: (00352) 4303 2053*